

SUPERVISOR TO ATTACH
PROCESSING LABEL HERE

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Write your **student number** in the boxes above.

Letter

Vietnamese Second Language

Question and Answer Book

VCE Examination – Monday 10 November 2025

- Reading time is **15 minutes**: 2.00 pm to 2.15 pm
- Writing time is **2 hours**: 2.15 pm to 4.15 pm

Approved materials

- Any printed monolingual and/or bilingual dictionary in one or two separate volumes

Materials supplied

- Question and Answer Book of 24 pages

Instructions

- You may consult dictionaries during reading time and also during the examination.
- Write all your responses in the spaces provided in this Question and Answer Book.
- The spaces provided give you an idea of how much you should write.

Students are **not** permitted to bring mobile phones and/or any unauthorised electronic devices into the examination room.

Contents	pages
Section 1 – Part A (1 question, 10 marks) _____	2–3
Part B (1 question, 10 marks) _____	4–5
Section 2 – Part A (1 question, 20 marks) _____	6–10
Part B (1 question, 15 marks) _____	12–15
Section 3 (1 of 4 questions, 20 marks) _____	16–20
Assessment criteria _____	21

Section 1

Part A – Listening and responding in English

Instructions for Text 1, Question 1

- You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in **ENGLISH**.
- All responses **must** be based on the text.

Text 1

Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Question 1 (10 marks)

- a. What was the retirement village’s management team worried about? 2 marks

- b. Describe the ways in which the older residents and the kindergarten children were actively involved in the activities. 3 marks

Do not write in this area.

Part B – Listening and responding in Vietnamese

Instructions for Text 2, Question 2

- You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
- Listen carefully to the text and then answer the questions in complete sentences in **VIETNAMESE**.
- All responses **must** be based on the text.

Text 2

Answer the following questions in complete sentences in **VIETNAMESE**.

Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Question 2 (10 marks)

- a. According to Ms Lan Anh, what are the benefits of working in Australia?

Theo cô Lan Anh, làm việc ở Úc đã mang lại những lợi ích gì cho cô?

3 marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

Instructions for Texts 3A and 3B, Question 3

- You have five minutes to read Text 3A.
- At the end of the five minutes, Text 3B, a listening text, will be played. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.
- Answer the questions in **ENGLISH**.
- Questions may relate to **either** Text 3A **or** Text 3B, **or** to both texts.
- All responses **must** be based on the texts.

Text 3A

Nam Phương Hoàng Hậu

Nam Phương Hoàng hậu, tên thật là Nguyễn Hữu Thị Lan, là vị hoàng hậu cuối cùng của triều Nguyễn và cũng là hoàng hậu cuối cùng của Việt Nam.

Sinh ra trong một gia đình danh giá và giàu có ở miền Nam, bà được gửi sang học tại trường nữ sinh danh tiếng ở Pháp. Sau khi tốt nghiệp trung học, bà về nước. Bà có vẻ đẹp dịu dàng của người miền Nam pha một chút Tây phương nên bà thường được mọi người ca tụng, và điều này đã gây ấn tượng mạnh mẽ với hoàng đế ngay lần đầu gặp gỡ. Khoảng 20 tuổi, bà kết hôn với Hoàng đế Bảo Đại và được phong là Nam Phương Hoàng hậu.

Trước khi họ kết hôn, Hoàng hậu đưa ra một số đề nghị cho Hoàng đế. Những yêu cầu này bao gồm việc giữ chế độ một vợ một chồng từ khi kết hôn – một điều khiến bà được mọi người coi trọng.

Theo truyền thống, Hoàng hậu Nam Phương phải theo đạo của Hoàng đế. Tuy vậy, Hoàng hậu đã đề nghị rằng bà và Hoàng đế giữ tôn giáo của mình sau khi kết hôn. Điều này đã thúc đẩy sự hòa hợp tôn giáo trong giai đoạn lịch sử này của Việt Nam – một đóng góp lớn cho đất nước.

Về mặt xã hội, bà cũng có những đóng góp thật ý nghĩa. Bà còn được biết đến là hoàng hậu đầu tiên tham gia các hoạt động từ thiện như thăm cô nhi viện và các trường nữ sinh trung học. Sự kết nối với người dân thường như vậy chưa từng xảy ra trước đây. Đồng thời, bà khuyến khích phụ nữ tiếp cận với giáo dục, điều hiếm có trong thời kỳ phong kiến. Niềm tin của bà rằng việc nâng cao dân trí là chìa khóa để cải thiện cuộc sống của người dân Việt Nam là một điều đáng ngưỡng mộ.

Sự kết hợp độc đáo giữa học vấn cao với phong thái thanh lịch ở bà luôn được trân trọng, và bà trở thành một biểu tượng của người phụ nữ vừa hiện đại vừa giữ gìn được bản sắc truyền thống. Mặc dù không can dự trực tiếp vào chính trị, bà cũng hỗ trợ Hoàng đế Bảo Đại trong các nỗ lực cải cách triều đình nhằm hiện đại hóa đất nước. Chẳng hạn như bà tích cực tham vấn cho chồng về các chính sách dân sinh. Đóng góp có ý nghĩa này làm cho mọi người luôn ghi nhớ công lao của bà.

Suốt cuộc đời, bà luôn xứng đáng với danh hiệu được Hoàng đế Bảo Đại tấn phong là 'Nam Phương', có nghĩa là hương thơm của miền Nam.

You may make notes in this space for Text 3A and Text 3B. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your responses to **Question 3** on the following pages.

Texts 3A and 3B

- Answer the following questions in **ENGLISH**.
- Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Question 3 (20 marks)

a. Explain the significant contributions of Empress Nam Phuong to Vietnam according to the article. 4 marks

b. Referring to the conversation, describe some features of Empress Nam Phuong’s appearance and personal style. 4 marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

- c. According to the conversation, how did Empress Nam Phuong overcome difficulties and obstacles in her married life? Complete the table below.

4 marks

Write your notes here. Notes will **not** be assessed.

Difficulties and obstacles	How Empress Nam Phuong overcame the difficulties and obstacles

Do not write in this area.

Do not write in this area.

This page is blank.

Examination continues on the next page.

Part B – Reading and responding in Vietnamese**Instructions for Text 4, Question 4**

- Read the text and then answer the question in approximately 150 words in **VIETNAMESE** on pages 14 and 15.
- Your response **must** be based on the text.
- Answer the question in complete sentences in **VIETNAMESE**.
- Responses in the wrong language will **not** receive credit.

Text 4

Blog Du lịch Việt Nam

Ngày đăng: Thứ Hai, ngày 6 tháng 10 năm 2025

Lọng Bướm

Gần đây, trong chuyến du lịch Hà Nội, mình đã có dịp trải nghiệm làm lọng bướm với sự hướng dẫn của các bạn trẻ có đam mê phục dựng sản phẩm thủ công truyền thống. Lọng bướm là một chiếc dù với khung bằng tre, tán bằng giấy dó và được dán bằng nhựa cây.

Sự tồn tại của lọng bướm được ghi nhận vào đầu thế kỷ 20 trong một cuốn sách về các ngành nghề thủ công của Việt Nam. Theo một số tài liệu, lọng bướm từng được sử dụng làm vật trang trí với ý nghĩa cầu chúc cho sự trường thọ.

Due to copyright restrictions,
this material is not supplied.

Source: Harper's Bazaar Vietnam <<https://bazaarvietnam.vn>>

Quy trình làm lọng bướm khá phức tạp, đòi hỏi sự tỉ mỉ, kiên nhẫn và khéo léo. Chúng mình bắt đầu bằng việc cắt tán dù tròn thành hình con bướm và sơn màu nền lên cả hai mặt lọng. Bước tiếp theo là sử dụng chỉ màu sắc khác nhau đan vào các nan tre bên trong, để tạo sự chắc chắn và đẹp mắt

Text 4 – continued

cho sản phẩm. Sau đó, tùy theo sự sáng tạo và óc thẩm mỹ của từng cá nhân, chúng mình dùng màu bột pha với keo để trang trí ở mặt trong và ngoài với nhiều họa tiết khác nhau.

Khi suy ngẫm về trải nghiệm này, mình rất khâm phục cách thể hệ trẻ đang trân trọng và bảo tồn các giá trị văn hóa cổ truyền.

Question 4 (15 marks)

You are the president of the cultural club at your school. Using information from the blog post, write the script of a speech for a school assembly, persuading students to participate in your club's traditional umbrella-making activity.

Em là hội trưởng của câu lạc bộ văn hóa của trường. Dựa vào những thông tin của bài blog, viết một bản thảo cho bài nói chuyện của em trong buổi sinh hoạt của trường, nhằm thuyết phục các bạn tham gia vào hoạt động làm lọng truyền thống của câu lạc bộ.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your response to **Question 4** on the following pages.

Section 3

Writing in Vietnamese

Instructions for Questions 5–8

- Answer **one** question in 200–300 words in **VIETNAMESE**.
 - Responses in the wrong language will **not** receive credit.
 - Space is provided on page 17 to make notes. These notes will **not** be assessed.
-

Question 5 (20 marks)

You have recently attended a Vietnamese festival in the state where you live. Write an email to your friend in Vietnam informing them about how the activities you observed at the festival contribute to the preservation of Vietnamese culture in Australia.

Gần đây, em đã tham gia một lễ hội Việt Nam tại tiểu bang em đang sống. Hãy viết một điện thư cho người bạn của em ở Việt Nam để thông báo về cách các sinh hoạt em đã nhìn thấy ở lễ hội đóng góp như thế nào vào việc bảo tồn văn hóa Việt Nam tại Úc.

OR

Question 6 (20 marks)

You have been discussing your future career path with your careers teacher and they have encouraged you to record the ideas discussed. Write a personal journal entry about your discussion, and how your education and work experience are influencing your future career choices.

Em vừa thảo luận về con đường sự nghiệp tương lai của mình với giáo viên hướng nghiệp và họ đã khuyến khích em ghi lại những ý tưởng được thảo luận. Viết một mục nhật ký cá nhân về cuộc thảo luận, và việc học vấn và kinh nghiệm làm việc của em hiện đang ảnh hưởng như thế nào đến sự lựa chọn nghề nghiệp trong tương lai của em.

OR

Question 7 (20 marks)

Last week you saw an amazing advertisement that has changed your life. Write an imaginative story about what happened after you saw the advertisement. Your story will be entered into a writing competition for young people that is sponsored by an advertising company.

Tuần trước, em nhìn thấy một quảng cáo tuyệt vời đã thay đổi cuộc đời em. Hãy viết một câu chuyện tưởng tượng về những gì đã xảy ra sau khi em nhìn thấy quảng cáo đó. Câu chuyện của em sẽ được tham gia cuộc thi viết cho thanh thiếu niên do một công ty quảng cáo tài trợ.

OR

Question 8 (20 marks)

Digital learning has become an important part of the learning program at your school. Write a review evaluating the impact of digital learning on your learning experience. Your review will be published in the school magazine.

Việc học trên nền tảng kỹ thuật số đã trở thành một phần quan trọng trong chương trình học tại trường em. Viết một bài phê bình đánh giá ảnh hưởng của việc học trên nền tảng kỹ thuật số lên trải nghiệm học tập của em. Bài phê bình của em sẽ được đăng trên tạp chí của trường.

You may make notes in this space. These notes will **not** be assessed.

Do not write in this area.

Write your response on the following pages

Assessment criteria

Section 1

Part A – Listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Listening and responding in Vietnamese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 2

Part A – Reading, listening and responding in English

- the capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B – Reading and responding in Vietnamese

- the capacity to understand general and specific aspects of texts
- the capacity to convey information and opinions accurately and appropriately

Section 3 – Writing in Vietnamese

- the capacity to demonstrate relevance, breadth and depth of content
 - the capacity to demonstrate accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar
-

This page is blank.

Do not write in this area.

Do not write in this area.

This page is blank.

© Victorian Curriculum and Assessment Authority 2025